

ranast

Cicatrofus, voll wundmähl. poln ran, ranast,
progast, thromfast od ran.

ransijon

Ranxion, lösgelt. ranxion, denárji sa
odkuplenie, ali odredhenie iniga
soldata. Lytrum, redemptionis precium.

HIPOLIT: Dict. II, 145

pancionirati:

Predentito, rancioniren. rancionirati,
odkupiti, odkupovati, rejškiti, rejš
shovati.

HIPOLIT: Dict. I, 557

ranft-a m = rob

aut in illis Litura vel ad marginem asterisco Notat. oder darinnen mit Vnterstreichen oder am Rand mit einem sternlein bezeichnet. ali v'taifstih s' podvléjzheniom ali na ranftu s'eno svéjsdizo sa-snamenuje.

Rangar

Scd Ardea stans in ripis Captant pisces.
aber der Reiher stehend am ufer fischen die fische.
ta Rangar pak për vrazh stojërt ribe
love.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 9

rangar

Reiger, reiher, ein Vogel. rangar, zhapla,
vódna týza. Ardea.

rangar

Prolea, Reiger. Rangar, ali'zhapla, ena
vodna tyra.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

rangarski.

Reigerbeisse. rangarski Lou. *ordcarum*
venatio.

HIPOLIT: Dict. II, 149

ranica

Cicatricula, ein kleines wundmähl. ena majhena
proga, lifsa, ſhromfek, rániza.

HIP 027: Dict. I. (Prepis)

parica

Valnusefulum, wünderli. parica, flärik.

HIPOLIT: Dict. I, 73i

panica

Plagula, ein gattung gewürckter decken. éna
sórta tkánih odéj, ali spalérjou. túdi en majhen
fhlák, ali rániza. ein bogen Papir^e. en lok po-
pýrja.

panica

Schrammlein, kleine mundwehl. schrumpfen,
panixa. Cicatricula.

HIPOLIT: Dict. II, 169

ronica

Vlcufculum, ein eislein. en túrizh, mofúliz,
rániza.

HIPOLIT: Dict. I , 719

ranik

Weiland, gewesen. pred zha'som, popr'ej,
ranik. functus munere, ante hac.

raniti

an etwas Tretten. na kaj stopíti, inu nogó
poshkóditi, rániti. aliquid Calcare, et pedem
Calcando Caedere, ^ufanciare.

raniti

Verlezen, beschädigen. é'niga obráfiti, pošhkó-
diti, rániti. laedere, vulnerare.

HIPOLIT: Dict. II, 212

raniti

Tolum,

ferire telo. mit einem Pfeil schießen. s'ino stréjlo
strilíti, raniti, sadéjti.

HIPOLIT: Dict. I, 659

raniti

Violo, nohtzwingen Verlezen, schänden. posýliti,
osramotíti, omádefhiti, poshkóditi, rániti, sýlo
sturíti, v'nezhàst perprávití.

HIPOLIT: Dict. I , 714

raniti

Ulcer, Verschren, geschwür machen. raniti,
naxhēti, poohkōditi, ottuk sturiti,
jeur alicujus ulcerare. enēiga jēbre
naxhēti.

pariti

Blutruus machen. pariti. vulnerare.

HIPOLIT: Dict. II, 31

maniti

Einem ein Schraume schlagen. éniga maniti,
resfrániti. cicatricare.

HIPOLIT: Dict. II, 169

raniti

Beskrädigen. profkoditi, raniti. S. laedo.
vulnero.

HIPOLIT: Dict. II, 25

raniti

Vulnus, ein wunden. éna rána, en [hlak.

Infigere alicui vulnus. einen Verwunden. éniga
rániti, pobýti.

raviti

Vulnificus, das Verwundet. kar ráni, poshkódi:
raneòzh, poshkodeòzh.

raniti

Vulnificus, das Verwundet. kar ráni, poshkódi:
raneòzh, poshkodeòzh.

raniti

Vulnere, Verwunden. raniti, poshkhoditi, po-
rejsati, posejsati. vulnerare reliquum ferro.
einen mit dem Schwert Verwunden. énige is
mérkam raniti.

HIPOLIT: Dict. I 173i

raniti

Decertantes vel gladiis, vel hastilibus, et bipennibus vel semipatiis, vel Ensisibus mucronem obligatis; ne lethaliter laedant; kämpfend antweder mit den Schwertern oder mit sengen Vnd Partisanen, oder mit dusecken, oder mit degen so an der spiz Ballen haben das sie nicht Tödlich Verwunden
fhtritajozhi ali is palášhmi ali s'rátiszhami, inu s'partisánami, ali tefsákmi ali s'mezhmy, katéri na fhpízah fo savésani de do smèrti neránio;

raniti

Verwunden. rániti, pošéjkati, vdáríti, pošhkóditi, rano,
ali shlak šturíti, v'rániti, v'shlakováti. vulnerare,
faucire, Confaucire: Imponere vulnus, plagam: vulnus
Infligere.

raniti

Tödlich Verwunden. nevárnú, smertnu rániti.
laethaliter vulnerare: laethale vulnus infligere.

raniti

Verseeren, seer machen, Verlezen. ferdérbati.
škasíti, pošhkóditi, rániti, oflabéjti, ali
oflabíti. Corrumperere, violare, labefactare:
offendere.

raniti

Ferio, schlagen. tépsti, bíti, vdáriti,
ránti.

raniti

Referio, widerschlagen. fúpet nafàj vdáriti,
nafàj býti, tépsti, se brániti, inu okúli sébe
ráriti.

raniti

Eine Wunde schlagen. rániti, rano ſturíti,
vdáriti. vulnerare.

raniti

Schädigen. pofhkódití, skasítí, ránití, res-
hálití: krivízo sturítí. laedere, vulnerare,
offendere: injuriam facere.

raniti

Lezen, Verlezen. pofhkódití, poréjsati, ránití.
laedere, vulnerare.

raniti

Impono,

Imponere alicui insanabilem plagam.
einer tödlich verwunden. éniga smértne
raniti.

raniti

Convulnero, verwunden, verlexen. raniti,
vraniti, pashkódití, pobyti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 149

raniti

Cicatrigo, einem schnatten aufschlagen. énimu
lisso ali progo sturíti, éniga rániti, vdáriti.

raniti

Contemero, schänden, verletzen, beleidigen.

framotíti, k'fhpotu sturíti, poshkóditi, rániti,
resháliti, tudi omádeshati, vmásati.

pariti

Cruento,

cruentare aliquem vulneribus. einen vill wunden
hauen. énigá pofej'kati, moránie rueniti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 156

raniti

Contemero, schänden, verlezen, beleidigen.
k'shpótu sturíti, osramotíti, vmádefhiti,
vmáfati, faferfshmégati, ránniti, refháliti.

pariti

Diftringo, verstrikken, streng zuegürten. sa-
pléfti, samotáti, sadérgniti, tefnú opáfsati.
stupfen, ein wenig verlesen. vbofti, podbófti,
shókniti, enu malu poshkóditi, rániti. abstreif-
fen, zerreiben. odréjti, odérkniti, sribati
smenzáti.

raniti

Confusio, verwunder, verlexen. raniti,
orániti, profhróditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 137

rániti

Exulcero, die haut verseeeren. ta fhivót
poshkodováti, rániti, resrániti, kórho odréjti,
gnójnu sturíti, otúriti.

raniti

Exulceratrix, die verseert. katéra poshkódi,
ráni, kófho odére.

raniti

Exulceratorius, das die haut verseert. kar
to kósho poshkódi ali ráni.

raniti

Sa^uccio, verlezén, verwunden. poshkóditi, rániti,
ráno sturíti.

HIPOLIT: Dict. I , 587

rániti

Offendo,

offendere pedem. den fus verleben. nogò
poshkóditi, rániti.

rániti

Percello,

ſcelere percellere neceſſitudinem. die freund-
ſchaft durch laſter verlezen. to prijáſnost
skus éno ſamýro rániti, ali okúli vréjzhi.

HIPOLIT: Dict. I, 445

raniti

Plagosus, voll wunden. Item der gern schlägt.
pólhen [hlákou inu ran. túdi éden katéri rad
tépe, inu ráni.

raniti

Oblaedo, verlexen. raniti, poshróditi,
v'rejdiiti, Naj shéliga svúiti. resháliti.

HIPOLIT: Dict. I, 798

raniti

Laedo, verlexen, beskedigen. raniti,
reshálliti, poshróditi, onvářiti,
vréjđiti, određiti, odvárđiti.

HIPOLIT: Dict. I, 333

raniti

Stimulus,

stimulos pugnīs coedere. sich selbst verlesen.

сам себе пошкóдити, rániti. prov.

raniti

Stringo,

fstringere aliquem hasta. mit dem spies verle-
zen. éniga is súlizo rániti, poshkóditi.

raniti

Praeterrado, im fürgehen schaben, verleben.
momù gredòzh stérgati, obríti, poshkódití,
ránití.

HIPOLIT: Dict. I

, 503

raniti

Punctim.

punctim ferire aliquem. einen stechen. éniga
sem ter ke bósti, rániti.

raniti se

Redulcero, die wunde erneuren. to ráno pono-
víti, se fúpet rániti, vdáriti, poshkóditi.

raniti se

Redulcero, die wunde erneuren. to ráno pono-
víti, se fúpet f'nóvizh rániti.

raniti se

Cicatrice, einen schnatten aufschlagen. se ri'nniti,
vdariti, re'raniti, rano stwiti, lipso
nawdariti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 93

raniti
ranejoc'

Perinens, schlagend. vdarejòzh, byèzh, te-
pejòzh, ranejòzh.

raniti
ranjen

Wund, Verwundet. ranjen, pobyt, profekáden.
vulneratus, saucius.

HIPOLIT: Dict. II, 267

raniti
ranjen

Wundtranck. ena arznia, ali pytje, kateru se
tim ranjenim daja. madica potio: potio quae
vulneratis datur.

raniti
ranjen

Verseert. p'rohneu, posh'k'oden, oslaben',
ra'neu. laefus, offerfus.

HIPOLIT: Dict. II, 216

raniti
ranjen

Verwundt werden. ránen, vdarjen bíti, rano, ali shlak
prejéti. vulnerari, fauciari, vulnere affici, accipere
vulnus, plagam.

raniti
ranjen

Verwundten. ranen, vdárjen, poškodén, shlakován.
vulneratus, faucius, vulnere ictus, affectus.

raniti
ranjen

Ulceratus, verwundet, schwierig. Verschw. ranjen,
poshróden, sterliv, sténhen,
gnojàn, ali gnóin, gnójnast.

HIPOLIT: Dict. I, 719

raniti
ranjen

Violatus,
violatus ab arcu. Von einem Pfeil Verlezt. od
éne stréle ránién.

raniti
ranjen

Mortifere. Adv. tödlich. smèrtnu. mortifere
vulneratus. tödlich verwundet. do smèrti ránien.

raniti
ranjen

Sanctus, verlex. ranen, poskodou.

HIPOLIT: Dict. I, 586

raniti
ranjen

Plaga,
plagam recipere. verwundet werden. ranen
biti, shlas prejéti.

HIPOLIT: Dict. I, 475

raniti
ranjen

Laefus verlent. ranen, reshallen, probyt,
poshoden, ofsejden, odernuen.

HIPOLIT: Dict. I, 333

raniti
ranjen

Saucius,
amore saucius. Verliebt. salúblen, s'lubéfnio
ránen.

raniti
ranjen

Oblifus, verlexb. poshróden, rávieu.

HIPOLIT: Dict. I / 299

maniti
manjen

Percussus, geschlagen, verwandt. tépen, vdárjen,
rafbýt, okúli pernéssen, vbýt, ránien.

raniti
ranjen

Gravatus,

gravatus vulneribus. übel verwundt. hudù
ránen, is fhlákmi napólnen, vus fbóden.

HIPOLIT: Dict. I, 264

raniti
ranju

Saucius,
gravi vulnere saucius. übel verwundet. možnù,
ali gardù ränen.

rariti
ranjen

Saucius, verwundet, verlegt. ranjen vdar.
jen, porokóden, polijt, obryváden.

HIPOLIT: Dict. I - 587

raniti
ranjen

Exulceratus, verwundt, verlegt. poshkóden,
ránen, poshkódovan, resránen, odèrt, túrast,
gárjast.

raniti
ranjen

Accipio,
excipere vulnus. verwundet werden. ranjen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 7

raniti
ranjen

Compungo,
compungi corde. im herzen zerknüschet werden.
v'ferzu, resgrévan biti, v'ferzu ranien, podbóden
biti.

raniti
ranjen

Excipio,

Excipere cicatrices adverso corpore. vorwärts
verwundet werden. spréjdai ránen biti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 219

raniti
ranjen

Saucio,
per latus alicuius fauciari. durch einen ande-
ren verletzt werden. od éniga drúfiga pobýt,
vdárjen, ali ránen bíti.

paniti
ranjen

Fragula,
ictu fragulae fauciori: mit einem Stillel Ver-
wundet werden. J'énim shtelétam ranjen
biti.

HIPOLIT: Dict. I, 675

raniti
ranjen

Praefauciatus, vorher verwundet. poprèj
rájnen ali ranen.

HIPOLIT: Dict. I, 499

ranjen

Geschossen werden. vsterlén, s'strélo, ali
s'kúglo ránién. jaculo peti, feriri, glande
plumbea percuti.

HIPOLIT: Dict. II, ⁷⁴

ranjen

Schrammechtig. fhrúmfast, rániën, pólhen ran,
lífsaft, progast od ran. Cicatricofus.

ranjen

Geschädiget werden. poshkóden, ránién bití.
laedi, vulnerari.

narjenje

Bestäubigung. prostródenie, rávenie. laefio.

HIPOLIT: Dict. II, 25

ranjenje

Vulneratio, Verwundung. ranenie. vulneratio
famae. Verletzung der Ehre. opravlánie, po-
shródenie tezhastij.

HIPOLIT: Dict. I, 731

ranjenje

Verwundung. ránenie, poškodenie, vdárjenie, shlaková-
nie. vulneratio, fauciatio.

HIPOLIT: Dict. II, 221

разъеде

Verseerung der haut. poſhkódeniê, râneniê, res-
râneniê. Exulceratio.

райеяе

Ulceratio, schwärigmachung. Versehrung.
refrájnenîe, rájnenîe, poshkódenîe, oteklùst,
ottúk.

HIPOLIT: Dict. I , 719

ranjenje

Verletzung, beleidigung. poškódenie, ránenie:
reshálenie, samyra. laesio: Offensio, offensa.

HIPOLIT: Dict. II, ²¹²

ranjenje

Laesio, Verletzung, schad. fashmágajne, poshkó-
dejne, refhálejne, ránejne: ofséjnejne: shkóda.

ranjenje

Sauciatio, Verletzung. ranjenje, poskódejne.

HIPOLIT: Dict. I / 586

ranjenje

Offensum, Verletzung. poshkódejne, ránejne,
vdárjen^ei: poshkód^uik, rána, vdárik.

ranjenje

Offenſiuncula, Verletzung, beleidigung. poškó-
dejne, ránejne, reſhálejne. májhena ſamýra, ſamy-
riza.

ranjenje

Offensio,
offensio pedis. das anstossen des fusses.
spotýkajne, poshkódejne, ránejne te nogè.

ranjenje

Exulceratio, Verseerung der haut. poshkóde-
nie, ránejne te kófhe, ali tuga fhivóta, odréjne
te kófhe.